

## ALGEMENE VERKOOPSVORWAARDEN

### 1. ALGEMEEN

Deze voorwaarden gelden op alle aan ons overgemaakte orders. Veranderingen aan een of meerdere van de clausules hieronder brengen geen enkele verandering mee aan de andere die van strikte toepassing blijven. Onze algemene verkoopsvorwaarden hebben voorrecht op alle andere en blijven van toepassing ook al zijn ze in tegenspraak met de aankoopvoorwaarden van de klant. Ze kunnen slechts herroepen worden mits ons schriftelijk akkoord. Het aftekenen van documenten opgesteld door de klant ter bevestiging van een order kan in geen geval wijzigingen aanbrengen aan onze algemene verkoopsvorwaarden of aan de voorwaarden gesteld in de offerte, ook al wordt dit uitdrukkelijk op het document van de klant vermeld.

### 2. OFFERTES

Al onze offertes zijn zonder verbintenis. Onze prijzen zijn berekend op de huidige basis van lonen en grondstoffen. Onze offertes en verkoopbevestigingen gelden onder alle voorbehoud. De offertes gelden voor levering met standaard Culobel-etiketten zonder begeleidende kwaliteitsdocumenten. Afwijkende vragen hierop, alsook vragen m.b.t. audits kunnen ingelost worden mits respecteren van de gangbare tarieven.

### 3. LEVERINGSTERMIJN

De aangegeven leverdata zijn steeds benaderende aanduidingen en worden naar best vermogen nageleefd. Wij wijzen echter alle verantwoordelijkheid af voor niet-levering op de vastgestelde data en erkennen geen enkele schade die hieruit voortkomt, uitgenomen bij uitdrukkelijke schriftelijke overeenkomst. Bij ieder geval van overmacht (zoals bijvoorbeeld staking, opstand, oorlog, e.d.m.) hebben wij het recht de uitvoering van een overeenkomst op te schorten of zelfs geheel of gedeeltelijk te annuleren.

### 4. BETALING

Onze rekeningen zijn - tenzij schriftelijk anders overeengekomen - contant betaalbaar. Van dit recht wordt geen afstand gedaan wanneer wij een wissel trekken of laten innen langs de post of eender welke wijze.

Geen enkele korting zal toegestaan worden die niet door een creditnota of een voorafgaand schriftelijk akkoord verrechtvaardigd wordt.

Bij niet-betaling op de vastgestelde vervaldatum wordt een verwijntrest van 1,5% per maand aangerekend vanaf de vervaldatum; deze intrest loopt vanaf de dag na de vervaldatum van rechtswege en zonder ingebrekestelling.

Bovendien zal het bedrag van iedere factuur die niet op de vervaldag betaald is, automatisch verhoogd worden met 15% en met een minimum van €75. Deze vergoeding dient tot dekking van onze bijkomende organisatiekosten (bureau, secretariaat, enz...) en wordt vrijwillig door de koper aanvaard.

Voor herinneringen en ingebrekestellingen wordt respectievelijk €7,5 en €15 aangerekend aan de klant.

Alle gerechtskosten ten gevolge van achterstallige betalingen vallen ten laste van de koper.

Alle betalingen zijn te doen op onze bureaus, Hekkestraat 16, 9308 te Hofstade-Aalst, of op onze rekening bij de ING Bank BE37 3930 3815 3728.

### 5. TAKSEN

Alle taksen, tegenwoordige of toekomstige, komen altijd ten laste van de klant.

### 6. KLACHTEN

Klachten omtrent onze leveringen zijn slechts ontvankelijk wanneer schriftelijk geformuleerd binnen 8 dagen na ontvangst van de goederen. Na deze termijn worden onze leveringen als definitief aangenomen, wat de mogelijkheid van latere klachten uitsluit.

Terugzending, uitzoeken of herstelling op onze kosten worden niet aanvaard zonder onze uitdrukkelijke toestemming.

Geen enkele klacht - zelfs gerechtvaardigd - machtigt de koper zijn betalingen op te schorten.

### 7. VERWERKING VAN GRONDSTOF OF GOEDEREN VAN DE KLANT

Ingeval van verwerking door ons van grondstof of goederen aangekocht door de klant, zijn wij enkel verantwoordelijk voor het door ons aangerekende werk en kunnen wij niet verantwoordelijk gesteld worden voor het verlies van deze grondstof of goederen door fouten in onze productie noch door brand, overstroming, diefstal, e.d.m. Indien de klant wenst dat wij toech de verantwoordelijkheid hiervoor opnemen, dient hij dit ten laatste op het ogenblik van de bestelling schriftelijk te vermelden. In dit geval dient onze prijs verhoogd te worden met 1,5% van de te verzekerende waarde. We houden ons het recht voor dit percentage in bepaalde gevallen te herzien. Een bepaald percentage uitval dient echter als normaal beschouwd te worden en valt niet onder deze waarborg. Behoudens anders overeengekomen wordt deze uitval bepaald op 2% van het aantal stukken per uit te voeren bewerking met een minimum van 10 stuks.

Culobel gaat er van uit dat de toegeleverde grondstoffen of producten goed bevonden werden door de klant en zal zelf geen ingangscronde uitvoeren, ten ware anders overeengekomen.

### 8. GEREEDSCHAPPEN

De gereedschappen waarvan de aanmaak of aanpassingskosten aangerekend zijn, worden in regel niet geleverd, tenzij oorspronkelijk anders overeengekomen. Ze worden door ons onderhouden, hersteld of vervangen zonder bijkomende kosten voor de klant, wat ook de totaal geproduceerde hoeveelheid wordt. Deze regel geldt niet voor gereedschappen welke door de klant opgevraagd worden. We nemen het onderhoud van gereedschappen door de klant geleverd en door ons bewaard ten onze laste vanaf de 2e productiereeks, wanneer de opmerkingen die wij eventueel gemaakt hebben tijdens onze 1e productiereeks weggewerkt zijn. We garanderen dat de aangerekende gereedschappen niet gebruikt worden om gelijkaardige producten voor andere klanten te vervaardigen.

### 9. VERPAKKING

Onze verpakkingen in productiebakken worden aangerekend, maar voor de volle waarde teruggenomen, indien zijn in goede staat, franco en binnen de twee maanden teruggestuurd worden.

### 10. BETWISTINGEN

De overeenkomsten die met Culobel NV afgesloten worden zijn onderworpen aan het Belgische recht. Eventuele geschillen zullen beslecht worden door de rechtbanken van het gebied waar Culobel NV zijn maatschappelijke zetel heeft.

### 11. EIGENDOMSVORBEHOUD / ONTBINDENDE VORWAARDE

De eigendom van de geleverde goederen gaat pas over op de klant zodra deze aan zijn betalingsverplichtingen uit de aan de levering ten grondslag liggende overeenkomst en eerder gesloten overeenkomsten heeft voldaan, inclusief schadevergoeding, kosten, rente of boete. De verkrijger draagt de risico's vanaf de levering.

Onverminderd de toepassing van artikel 4, behouden wij ons het recht (onverminderd enig ander recht of verhaal dat ons toekomt) voor om, in het geval de klant in gebreke blijft met het vervullen van zijn verplichtingen t.o.v. de verkoper (zoals maar niet gelimiteerd tot tijdige betaling), in het geval de klant failliet verklaard wordt of een gerechtelijk akkoord wordt gesloten:

- het contract onmiddellijk te beëindigen per schriftelijk bericht, en/of
- het terug in bezit nemen van alle goederen die zich bij de klant bevinden waarvan de eigendom nog niet was overgedragen aan de klant (de klant verleent vrije toegang aan Culobel om de goederen terug te nemen), en/of
- onmiddellijk betaling te eisen van de contractsprijs van de goederen en alle andere openstaande tegoeden die daardoor onmiddellijk opeisbaar en betaalbaar worden.

### 12. OVERDRAAGBAARHEID VAN OVEREENKOMST

De uitvoering van de overeenkomst kan worden gedelegeerd aan andere ondernemingen van de Culobel Group. In zulks geval is continuïteit van termijnen en voorwaarden van toepassing. Alle verweermiddelen worden mee overgedragen.

## CONDITIONS GENERALES DE VENTE

### 1. GENERALITES

Les présentes conditions générales de vente s'appliquent à toutes les commandes qui nous sont faites. Le changement d'une ou plusieurs conditions ci-dessous n'entraîne aucune modification aux autres conditions qui restent de stricte application. Nos conditions prévalent sur toutes autres et elles restent en vigueur même si celles-ci seraient en contradiction avec les conditions générale d'achat du client. Elles ne pourront être révoquées que moyennant notre accord écrit. La signature des documents rédigés par le client à la confirmation d'un ordre ne peut plus changer les conditions générales de vente ou les conditions stipulées dans l'offre, même si ceci est mentionné explicitement à ce document.

### 2. OFFRES

Toutes nos offres s'entendent sans engagement. Nos prix sont basés sur le prix actuel des salaires et matières premières. Nos offres et confirmations de commande sont faites sous toutes réserves.

Les offres sont valables pour livraison avec des étiquettes étalon Culobel et sans documents de qualité. Demandes dérogatoires à ce sujet, de même que demandes concernant audits ne peuvent être satisfaites qu'à condition de respect des tarifs valables.

### 3. DELAI DE LIVRAISON

Nos dates de livraison indiquées sont toujours approximatives et seront respectées dans la mesure du possible. Toutefois, nous déclinons toute responsabilité en cas de défaut de livraison à la date indiquée et ne reconnaissons aucun dommage, sauf stipulation expresse contraire.

Tout cas de force majeure (par exemple: des grèves, des incendies, des révoltes, des guerres, etc...) nous donne le droit de suspendre l'exécution d'un contrat ou même d'annuler celui-ci en tout ou en partie.

### 4. PAIEMENT

Nos factures sont payables au comptant, sauf stipulation écrite contraire. Nous ne renonçons pas au bénéfice de ce droit en tirant une traite sur l'acheteur ni en la faisant encaisser par la poste, par une banque ou de quelque autre façon que ce soit.

Aucune déduction ne sera admise qui ne soit justifiée par une note de crédit ou accord écrit préalable.

A défaut de paiement à l'échéance fixée, un intérêt mensuel de retard de 1,5% sera exigible à partir de l'échéance. Un tel intérêt sera exigible sans mise en demeure préalable.

En outre, le montant de chaque facture restée impayée à l'échéance sera automatiquement augmenté de 15%, avec un minimum de 75,00 €. Cette indemnité sert de couverture de nos frais d'organisation supplémentaires (frais de bureau, de secrétariat) et sera volontairement acceptée par l'acheteur.

Pour rappels et mises en demeure sera pris en compte respectivement 7,5 € et 15 € au client.

Tous les frais de justice entraînés par des paiements arriérés seront à la charge de l'acheteur en défaut.

Tous les paiements se feront à nos bureaux, Hekkestraat 16, 9308 Hofstade/Alost, ou par virement à notre compte n° BE37 3930 3815 3728 de la Banque ING.

### 5. TAXES

Toutes les taxes, présentes ou futures, sont toujours à charge du client.

### 6. RECLAMATIONS

Toute réclamation relative aux marchandises livrées ne sera recevable qu'à condition qu'elle nous soit signifiée sous forme écrite dans les huit jours de la réception de marchandises. Passé ce délai, nos fournitures sont censées être agréées définitivement, ce qui exclut toute possibilité de réclamation ultérieure.

Aucun retour, triage ou réparation à nos frais ne sera accepté sans notre permission expresse préalable.

Aucune réclamation, qu'elle soit justifiée ou non, ne donnera à l'acheteur le droit à un sursis de paiement.

### 7. MISE EN OEUVRE DE MATIERES PREMIERES OU DE MARCHANDISES DU CLIENT

Au cas où nous mettons en œuvre des matières premières ou des marchandises achetées par le client, nous ne sommes responsables que du travail porté en compte, et nous ne pouvons pas être tenus responsables de la perte de cette matière ou de ces marchandises à la suite de loupes de fabrication chez nous, ni à la suite d'incendies, d'inondations, de vol, etc...

Au cas où le client désire que nous en assumions la responsabilité, il faut qu'il nous manifeste ce désir par écrit au moment de la commande au plus tard. Dans ce cas-là notre prix sera augmenté de 1,5 % de la valeur à assurer. Nous nous réservons le droit de rajuster ce taux dans certains cas. Cependant, un certain pourcentage de perte devra être considéré comme normal et ne sera partant pas couvert par cette garantie. Sauf stipulation contraire, cette perte est fixée à 2 % du nombre de pièces par opération à effectuer, avec un minimum de 10 pièces.

Culobel part du principe que les matières premières ou produits fournis ont été approuvés par le client et n'appréciera pas de contrôle d'entrée, à moins que ne s'accorde contrairement.

### 8. OUTILLAGE

En règle générale, les outils dont les frais de fabrication ou d'adaptation ont été mis en compte ne sont pas livrés, à moins qu'aucune convention contraire n'ait été conclue au préalable. Ils sont entretenus, réparés ou remplacés par nous sans frais supplémentaires pour le client, quelle que soit la quantité finalement fabriquée. Cette règle ne s'applique pas aux outils qui sont réclamés par le client. Nous prenons à notre charge l'entretien des outils fournis par le client et conservés par nous, et ce à partir de la deuxième course de fabrication, pourvu que les remarques que nous aurions éventuellement faites par rapport à la première course de fabrication aient été éliminées. Nous garantissons que les outils portés en compte ne seront pas utilisés pour la fabrication de produits similaires au bénéfice d'autres clients.

### 9. EMBALLAGE

Nos emballages en bacs de production sont portés en compte, mais repris à leur pleine valeur s'ils sont retournés en bon état, en port payé et dans les deux mois.

### 10. CONTESTATIONS

Les contrats conclus avec Culobel SA sont soumis au droit belge. Les litiges éventuels entre les parties seront soumis aux tribunaux du territoire où Culobel SA a son siège social.

### 11. RÉTENTION DE TITRE / EXTINCTION ANTICIPÉE

La propriété des biens livrés n'est transférée au client que lorsque celui-ci a rempli les obligations de paiement résultant du contrat à la base de la livraison et d'autres contrats conclus antérieurement, y compris d'éventuels dommages-intérêts, frais, intérêts ou pénalités. Les risques passent au l'acquéreur dès le moment de la livraison.

Sans préjudice de l'article 4, si le client se trouve en défaut de ses obligations envers le vendeur (en ce compris mais sans s'y limiter le non-paiement à l'échéance), si le client est déclaré faillite, conclut un concordat avec ou au bénéfice de ses créanciers, nous nous réservons le droit (sans préjudice de tout autre droit ou recours dont nous pourrions disposer) de :

- mettre fin sur-le-champ au contrat par notifications écrite ; et/ou
- reprenre possession de toute marchandise détenue par le client et dont la propriété n'est pas encore passé au client (le client donne libre accès à Culobel pour reprendre les biens); et/ou
- exiger sur-le-champ le paiement immédiat du prix contractuel des marchandises et de toutes autres sommes pouvant être dues pour que ce soit, celles-ci devenant alors immédiatement exigibles et payables.

### 12. CESSIBILITÉ DU CONTRAT

L'exécution du contrat peut être déléguée à d'autres entreprises du Groupe Culobel. Dans ce cas, la continuité des délais et des conditions est d'application. Tous les moyens de défense sont cédés en même temps.